

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE USO ORIGINAL



ADVERTENCIA IMPORTANTE:

Gracias por comprar nuestro equipo. Lea este manual detenidamente antes de instalar y utilizar su nuevo equipo. Guarde bien el manual para futuras consultas.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Explicación de los símbolos

ADVERTENCIA

Este símbolo indica el riesgo de muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños materiales.

NOTA

Indica información importante. Si no se respeta, pueden producirse daños a los bienes.

Denegación de la responsabilidad

El fabricante no es responsable si las lesiones o pérdidas materiales son causadas por lo siguiente:

1. Daños en el equipo de aire acondicionado debido a un uso inadecuado o un manejo incorrecto del equipo.
2. Modificación, alteración o mantenimiento del equipo de aire acondicionado o su uso con otros equipos en contradicción con las instrucciones del fabricante.
3. Después de verificar que la avería del equipo de aire acondicionado es causada directamente por el gas corrosivo.
4. Después de verificar que la avería es causada por una manipulación incorrecta durante el transporte del equipo de aire acondicionado.
5. Uso, reparación o mantenimiento de la unidad sin seguir el manual de uso o los reglamentos correspondientes.
6. Después de verificar que el problema o el conflicto son causados por los parámetros de calidad o de rendimiento de las piezas y componentes fabricados por otros fabricantes.
7. El daño es causado por desastres naturales, entorno de funcionamiento inadecuado o fuerza mayor.

Si es necesario instalar, trasladar o reparar el equipo de aire acondicionado, póngase en contacto primero con su vendedor o el centro de servicio técnico local. El equipo de aire acondicionado debe ser instalado, trasladado o reparado sólo por una empresa autorizada. De lo contrario, pueden producirse daños graves, lesiones, o incluso la muerte.

Si hay fugas de refrigerante o es necesario recuperar el refrigerante durante la instalación, el mantenimiento o el desmontaje del equipo, es necesario ponerse en contacto con un profesional debidamente cualificado o proceder de otra manera adecuada de acuerdo con las normas y regulaciones locales.

Este equipo no debe ser manipulado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre su uso por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el equipo de aire acondicionado.

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

Funcionamiento y mantenimiento

- Este equipo de aire acondicionado también puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los riesgos potenciales.
- Los niños no deben jugar con el equipo de aire acondicionado. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del equipo de aire acondicionado sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su centro de servicio técnico autorizado o por personas cualificadas de manera correspondiente para evitar posibles riesgos. No utilice un cable alargador de múltiples enchufes ni un ladrón para conectar el equipo. De lo contrario, podría producirse un incendio.

- Desconecte el equipo de aire acondicionado de la fuente de alimentación eléctrica antes de limpiarlo. De lo contrario, podría producirse una lesión por la corriente eléctrica.
- No lave el equipo de aire acondicionado con agua, de lo contrario, podría producirse una lesión por la corriente eléctrica.
- No salpique la unidad interior con agua. De lo contrario, podría producirse una lesión por la corriente eléctrica o daños en el equipo.
- No repare el equipo de aire acondicionado usted mismo. De lo contrario, podría producirse una lesión por la corriente eléctrica o daños en el equipo. Póngase en contacto con el vendedor.
- Después de quitar el filtro, no toque la nervadura del intercambiador de calor para evitar lesiones por bordes afilados.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las aberturas de la entrada o salida del aire. De lo contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al equipo de aire acondicionado.

Instrucciones de seguridad



PRECAUCIÓN

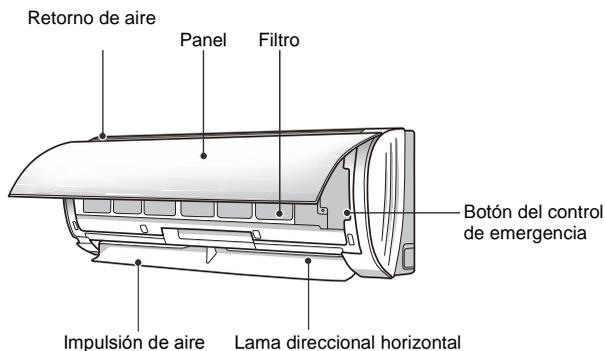
Funcionamiento y mantenimiento

- No salpique el mando a distancia con agua, de lo contrario, podría dañarse.
- No utilice un secador de pelo ni fuego para secar el filtro, de lo contrario, el filtro podría deformarse o podría producirse un incendio.
- No bloquee la entrada ni la salida del aire. Puede producirse una avería.
- No pise el panel superior de la unidad exterior ni coloque objetos pesados sobre él. Esto podría dañar el equipo o causar lesiones a las personas.
- Si ocurren las situaciones descritas a continuación, apague el equipo de aire acondicionado inmediatamente y desconéctelo de la fuente de alimentación eléctrica. Luego, solicite la reparación a su vendedor o centro de servicio técnico autorizado.
 - El cable de alimentación se sobrecalienta o está dañado.
 - Ruido anormal durante el funcionamiento.
 - El disyuntor se dispara a menudo. El equipo de aire acondicionado huele a quemado.

- Hay una fuga de refrigerante de la unidad interior.

Denominación de los componentes

Unidad interior



- Si el mando a distancia se pierde o no funciona, puede encender o apagar el equipo de aire acondicionado usando el botón del control de emergencia. El procedimiento es el siguiente: Abra el panel como se muestra en la figura y presione el botón del control de emergencia para encender o apagar el equipo de aire acondicionado. Cuando enciende el equipo de aire acondicionado, funcionará en modo Automático.

Display

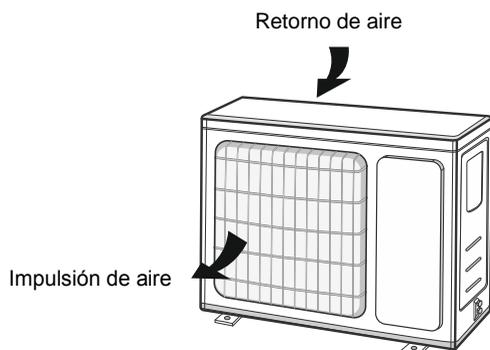
Modo Calefacción		 R: Indicador rojo (sólo para el modelo con calefacción)
Modo Refrigeración		 W: Indicador blanco
Modo Deshumidificación		 G: Indicador verde O: Indicador naranja
Indicador de temperatura	26	
Indicador de alimentación eléctrica		

NOTA

- Es una descripción general y el color del indicador puede ser diferente. Guíese por la versión concreta.
- La imagen del display puede diferir de la apariencia real. Guíese por la versión concreta.

Denominación de los componentes

Unidad exterior



ADVERTENCIA

- El equipo de aire acondicionado real puede tener una apariencia diferente a la del dibujo de arriba. Guíese por la apariencia real del equipo.

Mando a distancia y su manejo

Botones del mando a distancia



Significado de los indicadores en el display

	Función I FEEL	
FAN AUTO	Ajuste de la velocidad del ventilador	
	Modo Turbo	
	Emisión de la señal	
Modo de funcionamiento		Modo Automático
		Modo Refrigeración
		Modo Deshumidificación
		Modo Ventilador
		Modo Calefacción
	Modo Sueño	
	Función Calefacción 8 °C	
	Función Salud	
	Función Ventilación	
	Modo silencioso	
	Función X-FAN	
Tipo de visualización de la temperatura		Temperatura ajustada
		Temperatura ambiente
		Temperatura exterior
	Reloj	
88	Temperatura ajustada	
WIFI	Función WiFi	
88:88	Tiempo ajustado	
ON OFF	Temporizador de encendido/apagado	
	Iluminación	
	Orientación del aire a la izquierda/derecha	
	Orientación del aire arriba/abajo	
	Bloqueo infantil	

Funciones de los botones del mando a distancia

NOTA

- Este mando a distancia es universal. Se puede utilizar para unidades de aire acondicionado con muchas funciones. Si se aprieta en el mando a distancia un botón de una función que el modelo no tiene, la unidad mantendrá su estado de funcionamiento original.
- Una vez conectado el equipo de aire acondicionado a la fuente de alimentación eléctrica, se oír una señal acústica. El indicador de funcionamiento  está encendido. Luego usted puede controlar el equipo de aire acondicionado con el mando a distancia.
- Cuando el equipo está encendido, después de apretar el botón del mando a distancia, el indicador de transmisión de señal  parpadea una vez en el display y el equipo de aire acondicionado emite un tono que confirma la recepción de la señal.
- Para los modelos con la posibilidad de control por WiFi o mando por cable, la unidad interior debe configurarse primero usando el mando a distancia estándar en modo Automático, y luego es posible usar las funciones de ajuste de temperatura en modo Automático usando la aplicación o el mando por cable.
- Este mando a distancia puede ajustar la temperatura en modo Automático. Cuando se utiliza con una unidad que no admite la función de ajuste de temperatura en modo Automático, ésta puede ignorarse y la temperatura ajustada que se muestra en el display de la unidad interior puede ser diferente a la temperatura ajustada en el mando a distancia.

Botón

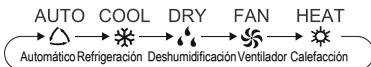


Apriete este botón para encender la unidad. Vuelva a apretar este botón de nuevo para apagar la unidad.

Botón

MODE

Apriete este botón para configurar el modo de funcionamiento requerido en el siguiente ciclo:



- Cuando seleccione el modo Automático, el equipo de aire acondicionado funcionará automáticamente de acuerdo con la configuración de fábrica. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad.
- Cuando seleccione el modo Refrigeración, el equipo de aire acondicionado trabajará en

modo Refrigeración. Apretando el botón  o  puede ajustar la temperatura deseada. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad.

- Cuando seleccione el modo Deshumidificación, el equipo de aire acondicionado trabajará en modo Deshumidificación, con una velocidad baja del ventilador. En modo Deshumidificación no se puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad.
- Cuando seleccione el modo Ventilador, el equipo de aire acondicionado solamente impulsará el aire, no refrigerará ni calentará. Todos los indicadores están apagados. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad.
- Cuando seleccione el modo Calefacción, el equipo de aire acondicionado trabajará en modo Calefacción. Apretando el botón  o  puede ajustar la temperatura deseada. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad. (El equipo de aire acondicionado que tiene solamente la función Refrigeración, no puede trabajar en modo Calefacción. En el caso de que se seleccione el modo Calefacción con el mando a distancia, el equipo de aire acondicionado no se puede encender con el botón ON/OFF.)

NOTA

- Para evitar que salga aire frío después de iniciar el modo Calefacción, la unidad interior comienza a impulsar aire con un retraso de 1 a 5 minutos (el tiempo de retraso real depende de la temperatura ambiente). Rango de ajuste de temperaturas usando el mando a distancia: 16–30 °C (61–86 °F)
- En modo Automático es posible visualizar y ajustar la temperatura.
- El indicador de este modo no está disponible en algunos modelos.

Botón

FAN

Este botón se usa para ajustar la velocidad del ventilador en el siguiente ciclo: AUTO, Baja , Media baja , Media , Media alta  y Alta .



direccionamiento horizontal se moverá en el ángulo determinado.

- Para ajustar el ángulo requerido de la orientación del aire, apriete el botón  y manténgalo apretado durante al menos 2 segundos. Suelte el botón al alcanzar el ángulo requerido.

NOTA

- Puede ser que la orientación del aire ,  o  no esté disponible en algunos modelos. Cuando el equipo de aire acondicionado reciba esta orden, se ajusta la orientación automática del aire que sale.
- Si aprieta este botón y lo mantiene apretado al menos 2 segundos, la lama direccional empezará a girar alternativamente hacia arriba/abajo. Cuando suelte el botón, la lama direccional se para inmediatamente en la posición actual.
- Si en modo de orientación del aire arriba/abajo, activa con el botón la función de orientación  y después de 2 segundos vuelve a apretar este botón, la función de orientación  se desactiva. Si durante 2 segundos vuelve a apretar este botón de nuevo, la función de orientación del aire cambiará también según el ciclo anteriormente indicado.

Botón

SLEEP

Apertando este botón puede ajustar la función Sueño en el siguiente ciclo: Sueño 1 ()¹, Sueño 2 ()², Sueño 3 ()³ o Apagado. Cuando se conecta la fuente de alimentación, la función Sueño está desactivada de forma predeterminada.

- Modo Sueño 1
 - En modo Refrigeración: Después de activar el modo Sueño 1, la temperatura ajustada aumentará en 1 °C después de una hora, y después de dos horas la temperatura ajustada aumentará en 2 °C. Luego, la unidad continúa funcionando a esta temperatura ajustada.
 - En modo Calefacción: Después de activar el modo Sueño 1, la temperatura ajustada disminuirá en 1 °C después de una hora, y después de dos horas la temperatura ajustada disminuirá en 2 °C. Luego, la unidad continúa funcionando a esta temperatura ajustada.
- Modo Sueño 2

En este modo, el equipo de aire acondicionado funcionará de acuerdo con el perfil de temperatura preestablecido por el fabricante (grupos de curvas de temperatura) para el modo Sueño.
- Modo Sueño 3

En este modo, el equipo de aire acondicionado funcionará de acuerdo con el perfil de temperatura ajustado por el usuario (curvas de temperatura) para el modo Sueño.

- (1) En modo Sueño 3, mantenga presionado el botón TURBO para que el mando a distancia cambie al modo de ajuste de temperatura del usuario. En el display del mando, se mostrará una hora en el campo del reloj, y en el campo de ajuste de temperatura parpadeará la última temperatura ajustada correspondiente para el modo Sueño (en el primer ajuste será la temperatura preestablecida por el fabricante).
 - (2) Mediante el botón  o  puede cambiar la temperatura ajustada correspondiente. Realice el ajuste apretando el botón TURBO.
 - (3) Después de esta operación, el tiempo en el campo del reloj aumentará automáticamente en 1 hora (es decir, a 2 horas, y en los siguientes ciclos sucesivamente a 3 hasta 8 horas) y en el campo de ajuste de temperatura parpadeará la última temperatura ajustada correspondiente.
 - (4) Repita los pasos 2 y 3 hasta completar el ajuste de temperatura deseada para la octava hora de la curva de sueño. De esta manera se completa el ajuste del desarrollo de la temperatura en modo Sueño. En el display del mando a distancia se vuelve a mostrar el ajuste actual de hora y temperatura.
- Comprobación del ajuste de usuario de la curva de temperatura para el modo Sueño 3: Proceda como para el ajuste. Active el modo de ajuste de usuario de la curva de temperatura, pero no cambie la temperatura, y sólo confírmela presionando el botón TURBO. Nota: Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos mientras se ajustan o visualizan los valores de la curva de temperatura, el ajuste o la visualización finalizarán automáticamente y en el display del mando a distancia se volverá a mostrar la visualización inicial. También puede finalizar el ajuste o la visualización de los valores de la curva de temperatura presionando el botón , MODE o SLEEP.

Botón

I FEEL

Apriete este botón para activar la función I FEEL. En el display del mando a distancia aparece el indicador . El mando a distancia enviará el valor de la temperatura obtenida por la medición a la unidad, y ésta regulará automáticamente la temperatura ambiente en función de la temperatura obtenida por la medición del sensor del mando a distancia. Vuelva a apretar este botón de nuevo para desactivar la función I FEEL. El indicador  desaparece.

NOTA

- Al activar esta función, sitúe el mando a distancia cerca del usuario. No coloque el mando a distancia cerca de un objeto con temperatura alta o baja para evitar una medición incorrecta de la temperatura ambiente. Cuando la función I FEEL está activa es necesario colocar el mando a distancia de manera que la unidad interior pueda recibir las señales emitidas por el mando a distancia.

Botón

TIMER ON

/ TIMER OFF

- Botón TIMER ON (Encendido programado)
Con el botón TIMER ON puede ajustar el temporizador para el encendido automático. Después de apretar este botón, el indicador  desaparece del display del mando a distancia y el indicador ON empieza a parpadear. Apretando el botón  o , ajuste el tiempo de encendido. Después de cada apriete del botón  o , el tiempo de encendido ajustado aumenta o disminuye en 1 minuto. Cuando apriete y mantenga apretado el botón  o , al menos 2 segundos, el tiempo ajustado empieza a cambiar rápido. Confirme el tiempo requerido apretando el botón TIMER ON. El indicador ON deja de parpadear. El indicador  aparece de nuevo.

Cancelación del encendido programado:
Cuando el encendido programado está activado, apriete el botón TIMER ON para cancelarlo.

- Botón TIMER OFF (Apagado programado)
Con el botón TIMER OFF puede ajustar el temporizador para el apagado automático. Después de apretar este botón, el indicador  desaparece del display del mando a distancia y el indicador OFF empieza a parpadear. Apretando el botón  o , ajuste el tiempo de encendido. Después de cada apriete del botón  o , el tiempo de apagado ajustado aumenta o disminuye en 1 minuto. Cuando apriete y mantenga apretado el botón  o ,

al menos 2 segundos, el tiempo ajustado empieza a cambiar rápido. Confirme el tiempo requerido apretando el botón TIMER OFF. El indicador OFF deja de parpadear. El indicador  aparece de nuevo.

Cancelación del apagado programado:
Cuando el apagado programado está activado, apriete el botón TIMER OFF para cancelarlo.

NOTA

- Cuando la unidad se encuentra en el estado encendido y apagado, puede ajustar a la vez el TIMER OFF (temporizador de apagado) o el TIMER ON (temporizador de encendido).
- Antes de ajustar el TIMER ON o el TIMER OFF, ajuste primero la hora correcta del reloj del mando a distancia.
- Después de activar el TIMER ON o TIMER OFF, ajuste el ciclo constante. Seguidamente el equipo de aire acondicionado se encenderá y apagará en función del tiempo ajustado. El botón  no tiene influencia alguna en el ajuste. Si no necesita esta función, utilice el mando a distancia para cancelarla.

Botón

CLOCK

Apriete este botón para ajustar la hora del reloj. El indicador  en el display del mando a distancia empieza a parpadear. En 5 segundos apriete el botón  o  para ajustar la hora del reloj. Después de cada apriete del botón  o , el tiempo de apagado ajustado aumenta o disminuye en 1 minuto. Cuando apriete y mantenga apretado el botón  o , al menos 2 segundos, el tiempo ajustado empieza a cambiar rápido. Una vez conseguida la hora requerida, suelte el botón. Apriete el botón CLOCK para confirmar la hora ajustada del reloj. El indicador  deja de parpadear.

NOTA

- El reloj visualiza el tiempo en formato 24 horas.
- El intervalo entre los aprietes de los botones, al ajustar la hora, no debe exceder de 5 segundos. En el caso contrario, el mando a distancia da por finalizado el modo de ajuste automáticamente. Esto funciona de la misma manera también durante el ajuste de los temporizadores para encendido/apagado.

Botón

QUIET

Presione este botón para activar la función Modo silencioso automático (se muestran los indicadores  y AUTO) o Modo silencioso (se muestra el indicador ) o para desactivar estas

funciones (los indicadores  y AUTO no se muestran). Cuando se conecta la fuente de alimentación, la función Modo silencioso está desactivada de forma predeterminada.

NOTA

- La función Modo silencioso está disponible solamente en algunos modelos.
- La función Modo silencioso se puede activar en todos los modos. Cuando esta función está activada, no se puede ajustar la velocidad del ventilador.
- Cuando la función Modo silencioso está activada:
 - En modo Refrigeración: El ventilador de la unidad interior funciona a la velocidad 4. Después de 10 minutos, o cuando la temperatura ambiente sea ≤ 28 °C, el ventilador funcionará a velocidad 2, o en modo silencioso, dependiendo de la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura ajustada.
 - En modo Calefacción: El ventilador de la unidad interior funciona a la velocidad 3, o en modo silencioso, dependiendo de la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura ajustada.
 - En modo Deshumidificación o Ventilador: El ventilador de la unidad interior funciona en modo silencioso.
 - En modo Automático: El ventilador de la unidad interior funciona en modo silencioso automático dependiendo del modo de funcionamiento actual (Refrigeración, Calefacción o Ventilador).

Botón

WiFi

Apriete el botón WiFi para activar la función WiFi. En el mando a distancia aparece el indicador WiFi. Cuando apriete y mantenga apretado el botón WiFi durante 5 segundos, la función WiFi se apaga y el indicador WiFi desaparece. Cuando el equipo está apagado y usted aprieta los botones MODE y WiFi a la vez, durante 1 segundo, el módulo WiFi se reinicia a la configuración de fábrica.

NOTA

- Esta función está disponible solamente en algunos modelos.

Botón

LIGHT

Apriete este botón para desactivar la iluminación del panel de la unidad interior. El indicador  en el display del mando a distancia desaparece. Vuelva a apretar el botón de nuevo para activar la iluminación del display. El indicador  aparece de nuevo.

Botón



Apriete este botón para activar/desactivar las funciones Salud (generación de iones) o Ventilación. Después del primer apriete del botón se activa la función Ventilación. En el display aparece . Después del segundo apriete del botón se activan a la vez las funciones Ventilación y Salud. En el display aparece  y . Después del tercer apriete del botón, las funciones Salud y Ventilación se desactivan. Después del cuarto apriete del botón se activa la función Salud; en el display aparece . Después del siguiente apriete del botón, todo el ciclo se repite.

NOTA

- Esta función está disponible solamente en algunos modelos.

Botón

TEMP

Apriete este botón, en el display de la unidad interior se puede visualizar la temperatura ajustada, la temperatura ambiente o la temperatura exterior. La visualización de la temperatura se puede cambiar cíclicamente usando el mando a distancia de la siguiente manera:



- Cuando seleccione , o no seleccione ninguna de las opciones, en el display de la unidad interior aparece la temperatura ajustada.
- Cuando seleccione , en el display de la unidad interior aparece la temperatura ambiente.
- Cuando seleccione , en el display de la unidad interior aparece la temperatura exterior.

NOTA

- En algunos modelos no es posible visualizar la temperatura exterior. En tal caso la unidad interior recibe la orden , pero aparece la temperatura ajustada.
- Al encender la unidad, aparece, como estándar, la temperatura ajustada. En el mando a distancia no aparece.
- La temperatura se puede visualizar solamente en las unidades interiores que tienen display numérico.
- Cuando seleccione la visualización de la temperatura interior o exterior, en el display de la unidad interior aparece la temperatura correspondiente, y después de 3 o 5 segundos se

restablece automáticamente la visualización de la temperatura ajustada.

Funciones de las combinaciones de los botones

Función Ahorro de energía

En modo Refrigeración apriete a la vez los botones TEMP y CLOCK, para activar o desactivar la función Ahorro de energía. Cuando la función Ahorro de energía está activada, en el display del mando a distancia se visualiza el indicador “SE” y el equipo de aire acondicionado adapta la temperatura ajustada en función de la configuración de fábrica de manera que se logre el ahorro máximo de energía. Vuelva a apretar de nuevo a la vez los botones TEMP y CLOCK para desactivar la función Ahorro de energía.

NOTA

- En modo Ahorro de energía está ajustada, de manera estándar, la velocidad automática del ventilador y no es posible cambiarla.
- En modo Ahorro de energía no es posible cambiar la temperatura ajustada. Al apretar el botón TURBO, el mando a distancia no emite ninguna orden.
- Las funciones Sueño y Ahorro de energía no se pueden usar a la vez. Si en modo Refrigeración está activada la función Ahorro de energía, después de apretar el botón SLEEP, la función Ahorro de energía se desactiva. Si en modo Refrigeración está activada la función Sueño, después de activar la función Ahorro de energía, la función Sueño se desactiva.

Función Calefacción 8 °C

En modo Calefacción apriete a la vez los botones TEMP y CLOCK, para activar o desactivar la función Calefacción 8 °C. Cuando esta función está activada, en el display del mando a distancia aparece  y “8 °C” y el equipo de aire acondicionado mantiene el modo Calefacción a 8 °C. Vuelva a apretar de nuevo a la vez los botones TEMP y CLOCK para desactivar la función Calefacción 8 °C.

NOTA

- En modo Calefacción 8 °C está ajustada, de manera estándar, la velocidad automática del ventilador y no se puede cambiar. En modo Calefacción 8 °C no es posible cambiar la temperatura ajustada. Al apretar el botón TURBO, el mando a distancia no emite ninguna orden.
- Las funciones Sueño y Calefacción 8 °C no se pueden usar a la vez. Si en modo Calefacción está activada la función Calefacción 8 °C, después de

apretar el botón SLEEP, la función Calefacción 8 °C se desactiva. Si en modo Calefacción está activada la función Sueño, después de activar la función Calefacción 8 °C, la función Sueño se desactiva.

- Si la temperatura se visualiza en grados Fahrenheit, el modo Calefacción en el mando a distancia se visualiza con 46 °F.

Función Bloqueo infantil

Apertando a la vez los botones  y , es posible activar o desactivar la función del bloqueo infantil. Cuando la función Bloqueo infantil está activa, aparece el indicador . Cuando apriete el botón del mando a distancia, el indicador  parpadea tres veces y no se enviará ninguna orden a la unidad.

Conmutación de las unidades de la visualización de la temperatura

Quando la unidad está apagada, puede, apertando a la vez los botones  y MODE, conmutar entre °C a °F.

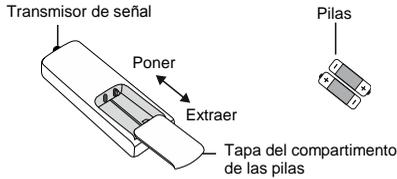
Función Limpieza automática

Quando la unidad está apagada, apriete los botones MODE y FAN, a la vez durante 5 segundos, para activar o desactivar la función de limpieza automática. Cuando la función de limpieza automática está activada aparece “CL” en el display de la unidad interior. Durante el proceso de limpieza automática del evaporador, la unidad realizará la refrigeración rápida o el calentamiento rápido. Es posible que se escuchen algunos sonidos, causados por ejemplo, por el flujo de refrigerante o la expansión/contracción térmica de las piezas. Es posible que salga aire frío o caliente del equipo de aire acondicionado, lo cual es normal. Asegúrese de que la habitación tenga suficiente ventilación durante el proceso de limpieza, para evitar el deterioro del confort.

NOTA

- La función de limpieza automática sólo puede funcionar a temperatura ambiente normal. Si hay mucho polvo en la habitación, realice la limpieza una vez al mes; de lo contrario, una vez cada tres meses. Puede salir de la habitación después de activar la función de limpieza automática. Una vez finalizada la limpieza automática, el equipo de aire acondicionado entra en estado de espera.
- Esta función está disponible solamente en algunos modelos.

Cambio de pilas en el mando a distancia



1. Apriete la parte trasera del mando a distancia en el punto marcado con la marca  como se muestra en la figura, y luego extraiga la tapa del compartimento de las pilas en la dirección de la flecha.
2. Cambie dos pilas de 1,5 V de tamaño AAA. Asegúrese de que los polos + y - de las pilas estén orientados correctamente.
3. Vuelva a poner la tapa de las pilas.

NOTA

- Al usar el mando a distancia, apunte su transmisor de señal a la ventana del receptor del equipo de aire acondicionado.
- La distancia entre el transmisor de señal y la ventana del receptor no debe exceder de 8 m y no debe haber obstáculos en la trayectoria de la señal.
- En una habitación con iluminación fluorescente o un teléfono inalámbrico, la señal puede recibir interferencias. En este caso, acerque el mando a distancia al equipo de aire acondicionado.
- Utilice el mismo tipo de pilas cuando las reemplace. Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, quite las pilas.
- Cambie las pilas cuando los indicadores en el display del mando a distancia sean difíciles de ver o no aparezcan en absoluto.

Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones por la corriente eléctrica, apague y desenchufe el equipo de aire acondicionado antes de limpiarlo.
- No lave el equipo de aire acondicionado con agua, de lo contrario, podría producirse una lesión por la corriente eléctrica.
- No utilice líquidos volátiles para limpiar el equipo de aire acondicionado.
- No utilice líquidos ni detergentes agresivos para limpiar el equipo de aire acondicionado y no lo salpique con agua ni con otro líquido, de lo contrario, las piezas de plástico podrían dañarse, o incluso podría producirse una lesión por la corriente eléctrica.

Limpieza de la superficie de la unidad interior

Cuando la superficie de la unidad interior está sucia, se recomienda utilizar un paño suave, seco o húmedo, para limpiarla.

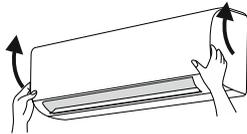
NOTA

- No quite el panel durante la limpieza.

Limpieza del filtro

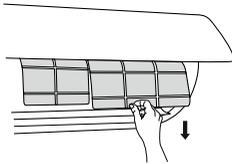
1. Abra el panel.

Abra y levante el panel con un cierto ángulo como se muestra en la figura.



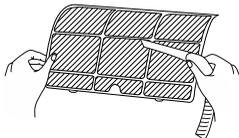
2. Extraiga el filtro.

Extraiga el filtro como se muestra en la figura.



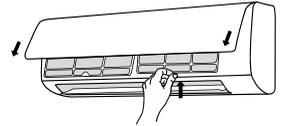
3. Limpie el filtro.

Limpie el filtro con una aspiradora o con agua. Si el filtro está muy sucio, utilice agua tibia (máx. 45 °C) para la limpieza y luego deje que el filtro se seque en un lugar sombreado.



4. Instale el filtro.

Instale el filtro y luego cierre firmemente el panel.



ADVERTENCIA

- El filtro debe limpiarse cada tres meses. Si el equipo de aire acondicionado funciona en un entorno polvoriento, es conveniente limpiar el filtro con más frecuencia.
- Después de quitar el filtro, no toque la nervadura del intercambiador de calor para evitar lesiones por bordes afilados.
- No utilice un secador de pelo ni fuego para secar el filtro, de lo contrario, el filtro podría deformarse o podría producirse un incendio.

NOTA: Comprobación antes de la temporada

1. Compruebe que las aberturas de la entrada y salida del aire no estén bloqueadas.
2. Compruebe que el disyuntor, el enchufe y la clavija de alimentación eléctrica estén en buenas condiciones.
3. Compruebe que el filtro esté limpio.
4. Compruebe que la base de montaje de la unidad exterior no esté dañada u oxidada. Si está dañada, póngase en contacto con el vendedor.
5. Compruebe que el tubo de drenaje no esté dañado.

NOTA: Comprobación después de la temporada

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Limpie el filtro y el panel de la unidad interior.
3. Compruebe que la base de montaje de la unidad exterior no esté dañada u oxidada. Si está dañada, póngase en contacto con el vendedor.

Información sobre el reciclaje

1. Muchos materiales de embalaje son reciclables. Deséchelos en los contenedores correspondientes para residuos reciclables.
2. Si desea desechar su equipo de aire acondicionado usado, póngase en contacto con un centro de recogida de residuos local o pídale consejo a su vendedor sobre cómo desecharlo correctamente.

Códigos de averías

Cuando el equipo de aire acondicionado está en un estado anormal, el display para visualizar la temperatura de la unidad interior parpadea y muestra el código correspondiente de avería. Busque el código de avería en la siguiente tabla.

Código de avería	Solución de los problemas
E1, E5, E6, E8, H3, H6, U8	La indicación de la avería se puede borrar después de reiniciar el equipo de aire acondicionado. Si no, póngase en contacto con un centro de servicio técnico.
C5, F0, F1, F2	Póngase en contacto con un centro de servicio técnico.
H1	Desescarche

NOTA

- Si aparecen otros códigos de averías, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

Comprobaciones antes de la reparación

Análisis de efectos habituales

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar la reparación del equipo. Si no consigue eliminar el problema, póngase en contacto con su vendedor local o un centro de servicio técnico autorizado.

Efecto	Ítem controlado	Solución
La unidad interior no recibe señal del mando a distancia o el mando a distancia no funciona.	¿Está la actividad de la unidad gravemente alterada (por ejemplo, por la electricidad estática o un voltaje inestable)?	Desenchufe la clavija de alimentación eléctrica. Después de 3 minutos, vuelva a enchufar la clavija y encienda el equipo.
	¿Está el mando a distancia lo suficientemente cerca de la unidad?	El alcance de la señal del mando a distancia es de 8 m.
	¿Hay obstáculos en la trayectoria de la señal?	Elimine los obstáculos.
	¿Está el mando a distancia apuntado a la ventana del receptor de la unidad?	Apunte el mando a distancia en un ángulo adecuado a la ventana del receptor de señal de la unidad interior.
	Los botones del mando a distancia no funcionan, los datos en el display no se pueden ver bien o no aparecen en absoluto.	Compruebe las pilas. Si las pilas están agotadas, cámbielas.

Efecto	Ítem controlado	Solución
	El mando a distancia no funciona.	Compruebe que el mando a distancia no esté dañado. Si está dañado, cámbielo.
	¿Hay iluminación fluorescente en la habitación?	Acerque el mando a distancia a la unidad interior. Apague la luz fluorescente y vuelva a intentarlo.
La unidad interior no impulsa aire.	¿Está bloqueada la entrada/salida del aire de la unidad interior?	Elimine los obstáculos.
	En modo Calefacción: ¿Ha alcanzado la temperatura ambiente el valor ajustado?	Cuando se alcanza el valor ajustado, la unidad interior deja de impulsar aire.
	¿Acaba de activarse el modo Calefacción?	Para evitar que se impulse aire frío, el ventilador de la unidad interior no se pondrá en marcha durante varios minutos. Esto es normal.
NOTA	¿Ha habido un corte de alimentación eléctrica?	Espere a que se restablezca la fuente de alimentación eléctrica.
	¿Está flojo el enchufe?	Vuelva a enchufar la clavija.
	¿Está el disyuntor disparado o el fusible quemado?	Solicite a un especialista que revise el disyuntor o reemplace el fusible.
	¿Está defectuoso el cableado eléctrico o el cable de alimentación?	Solicite la reparación a un electricista.
	¿Se volvió a encender la unidad inmediatamente después de apagarla?	Espere 3 minutos y vuelva a encender la unidad.
	¿Es correcto el ajuste de la función con el mando a distancia?	Vuelva a ajustar la función.
Sale vapor de la unidad interior.	¿Hay alta temperatura y humedad en la habitación?	La causa es una fuerte refrigeración del aire en la habitación. Después de un rato, la temperatura y la humedad del aire disminuyen y el vapor desaparece.
	La unidad emite mal olor.	¿Hay alguna fuente de mal olor en la habitación, como muebles, cigarrillos, etc.?
No es posible ajustar la temperatura deseada.	¿Excede la temperatura deseada el rango de temperaturas ajustable?	Rango de temperaturas que se puede ajustar: 16-30 °C
Refrigeración (calefacción) insuficiente.	¿La tensión de alimentación eléctrica es demasiado baja?	Espere hasta que se restablezca el valor correcto de la tensión.
	¿Está sucio el filtro?	Limpie el filtro.
	¿Está ajustada la temperatura correcta?	Ajuste la temperatura correctamente.
	¿Están abiertas las puertas o ventanas?	Cierre las puertas y ventanas.

Efecto	Ítem controlado	Solución
El equipo de aire acondicionado no funciona de manera normal.	¿El funcionamiento de la unidad se vio afectado por una tormenta, interferencia electromagnética, etc.?	Desconecte la unidad de la alimentación eléctrica, vuelva a conectarla después de un rato y enciéndala.
Se oye el sonido del agua que fluye.	¿Se acaba de encender o apagar el equipo de aire acondicionado?	Es un sonido causado por el flujo de refrigerante dentro de la unidad. Esto es normal.
Se oye un chasquido.	¿Se acaba de encender o apagar el equipo de aire acondicionado?	Es el sonido causado por la fricción durante la expansión o contracción térmica del panel u otras partes a medida que cambia la temperatura.



ADVERTENCIA

- Si ocurren las situaciones descritas a continuación, apague el equipo de aire acondicionado inmediatamente y desconéctelo de la fuente de alimentación eléctrica. Luego, solicite la reparación a su vendedor o centro de servicio técnico autorizado.
 - El cable de alimentación se sobrecalienta o está dañado.
 - Ruido anormal durante el funcionamiento.
 - El disyuntor se dispara a menudo.
 - El equipo de aire acondicionado huele a quemado.
 - Hay una fuga de refrigerante de la unidad interior.
- No repare ni modifique el equipo de aire acondicionado usted mismo.
- Si el equipo de aire acondicionado funciona en condiciones anormales, puede producirse una avería, una lesión por la corriente eléctrica o un incendio.

RETIRADA DE EQUIPOS ELÉCTRICOS USADOS



El símbolo en el equipo o en la documentación adjunta significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica normal. Para desechar el equipo correctamente, entréguelo en los puntos de recogida designados, donde será aceptado de manera totalmente gratuita. Con la correcta eliminación de este equipo usted ayudará a mantener las valiosas fuentes naturales y prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una incorrecta eliminación de residuos. Póngase en contacto con su autoridad local o el punto de recogida más cercano para obtener más detalles.

INFORMACIÓN SOBRE EL REFRIGERANTE

Este equipo contiene gases fluorados de efecto invernadero contemplados en el Protocolo de Kioto. El mantenimiento y la eliminación deben ser realizados por personal cualificado.

Tipo de refrigerante: R32

Cantidad de refrigerante: consulte la placa de características

Índice GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (Potencial de calentamiento global)



El equipo contiene refrigerante inflamable R32.

En caso de problemas de calidad u otros, póngase en contacto con su vendedor local o centro de servicio técnico autorizado. **En caso de amenaza para la salud, llame a la línea de emergencia – número de teléfono: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

www.sinclair-world.com

Este producto fue fabricado en China (Made in China).

REPRESENTANTE, SOPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

Beijer ECR Ibérica S.L.

C/ San Dalmacio, 18 - P.I. Villaverde Alto

28021 Madrid

España

Tel.: +34 91 723 08 02

www.beijer.es | info@beijer.es



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING